

REACH¹ Article 33 - Communication on Substances of Very High Concern in Articles

Effective January 2025- International Business Machines Corporation and any affiliate responsible for Import of Articles (as Import and Articles are defined by REACH) into the European Union (collectively, “IBM”), provide this communication in accordance with, and only to the extent required by, REACH.

Information Statement for the following Articles under REACH:

This communication applies to the Article(s) included with this product shipment. The Article(s) may contain the below-referenced Substance(s) of Very High Concern (“SVHC”) in concentrations at or above 0.1% weight by weight of the Article.

Substance Name: Triphenyl Phosphate (CAS 115-86-6)	
Substance Classifications:	Regulation (EC) No 1272/2008 (EU CLP), Annex VI, part 3, Table 3.1: H400: Very toxic to aquatic life H410: Toxic to aquatic life with long lasting effects
Concentration of substance in article	0.1% by weight – 2% by weight
Article that contains the substance	Some types of information technology equipment, such as enterprise servers, adapters and storage.
Safe Handling Information	Wash hands after handling
Disposal Information	Dispose according to WEEE Directive ²

Limitations:

IBM believes that the information it provides above is accurate, but makes no commitment, affirmation, or certification with respect to that information. Rather, IBM provides such information “AS IS”, without any express or implied warranty of any kind. IBM reserves the right to update and modify this communication, as it believes necessary or appropriate.

¹Regulation (EC) No 1907/2006 of the European Parliament and of the Council, dated 18 December 2006, concerning the Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals.

²Directive 2012/19/EU, Electrical and electronic equipment (EEE) is to be collected separately and to be reused, recycled, or recovered at end of life. Users of EEE must not dispose of end of life EEE as unsorted municipal waste, but use the collection framework available to customers for the return, recycling and recovery of waste EEE. Customer participation is important to minimize any potential effects of EEE on the environment and human health due to the potential presence of hazardous substances in EEE. For proper collection and treatment, contact your local IBM representative.

REACH³ Член 33 - Съобщение относно вещества, пораждащи сериозно безпокойство в изделия

В сила от януари 2025 г. International Business Machines Corporation и всеки филиал, отговорен за внос на Артикули (според дефинициите за внос и артикули на REACH) в Европейския съюз (общо „IBM“), представя това съобщение в съответствие с и само до степеня, изисквана от REACH.

Информационно заявление за следните Артикули според REACH:

Това съобщение се прилага за Изделия, включени в този доставка на продукт. Изделията могат да съдържат долупосочените вещества, пораждащи сериозно безпокойство ("SVHC") в концентрации, равняващи се на или надвишаващи 0.1% от теглото на Изделието.

Име на веществото: трифенил фосфат (CAS 115-86-6)	
Класификации на веществото:	Класификации на веществото: Регламент (ЕО) № 1272/2008 (EC CLP), Приложение VI, част 3, Таблица 3.1: H400: Силно токсичен за водните организми H410: Силно токсичен за водните организми, с дълготраен ефект
Концентрация на веществото в изделието	0,1% от теглото – 2% от теглото
Изделието, което съдържа веществото	Някои видове оборудване за информационни технологии, като например корпоративни сървъри, адаптери и устройства за съхранение
Информация за безопасно боравене	Измийте ръцете си след боравене
Информация относно изхвърляне	Изхвърлете ги в съответствие с Директива ОЕЕО ⁴

Ограничения:

IBM вярва, че информацията, която предоставя по-горе, е правилна, но не се ангажира с декларации, твърдения или удостоверяване по отношение на тази информация. Вместо това IBM осигурява тази информация „ВЪВ ВИДА, В КОЙТО Е“, без каквито и да е изрични или подразбиращи се гаранции. IBM си запазва правото да обновява и модифицира тази информация, както намери за необходимо или уместно.

³Регламент (ЕО) № 1907/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2006 г. относно регистрацията, оценката, разрешаването и ограничаването на химикали.

⁴Директива 2012/19/ЕС, електрическото и електронното оборудване (ЕЕО) трябва да се събира отделно и да бъде повторно използвано, рециклирано или възстановявано в края на жизнения му цикъл. Потребителите на ЕЕО не трябва да изхвърлят ЕЕО в края на жизнения му цикъл като несортирани общински отпадъци, а да използват достъпната за клиентите колекторна система за връщане, рециклиране и възстановяване на отпадъчно ЕЕО. Участието на клиента е от съществена важност за минимизиране на потенциалните ефекти от ЕЕО върху околната среда и човешкото здраве поради потенциалното наличие на опасни вещества в ЕЕО. За подходящо събиране и обработка се свържете с Вашия местен представител на IBM.

REACH⁵ Član 33 - Obavještenje o prisustvu Supstanci koje izazivaju veliku zabrinutost u Artiklima

Na snazi od januara 2025. godine. – International Business Machines Corporation i bilo koje povezano društvo odgovorno za uvoz Artikala (Uvoz i Artikli su definisani prema REACH direktivi) u Evropsku uniju (zajednički naziv „IBM“), prilažu ovo obavještenje na način i isključivo u mjeri u kojoj to zahtijeva REACH direktiva.

Navodi podataka za sljedeće Artikle u skladu sa REACH direktivom:

Ovo obavještenje se odnosi na Artikal(e) koji su u sklopu isporuke ovog proizvoda. Artikal(i) može sadržati Supstance koje izazivaju veliku zabrinutost („SVHC“) u koncentracijama od ili iznad 0,1% ukupne težine Artikla.

Naziv supstance: trifenil fosfat (CAS 115-86-6)	
Klasifikacija supstance:	Uredba (EC) br. 1272/2008 (EU CLP), Aneks VI, dio 3, Tabela 3.1: H400: vrlo toksično za vodenu životnu sredinu H410: toksično za vodenu životnu sredinu sa dugotrajnim posljedicama
Koncentracija supstance u artiklu	0,1% težine – 2% težine
Artikal koji sadrži supstancu	Određene vrste opreme za informacione tehnologije, kao što su serveri preduzeća, adapteri i sredstva za skladištenje podataka.
Informacije o bezbjednom rukovanju Artiklima	Oprati ruke nakon rukovanja
Informacije o odlaganju u otpad	Odložiti u otpad u skladu sa WEEE direktivom ⁶

Ograničenja:

IBM vjeruje da su prethodno navedeni podaci ispravni, ali se ni na koji način ne obavezuje, ne daje potvrdu, niti sertifikaciju u vezi sa pomenutim podacima. To jest, IBM pruža date podatke „U VIDENOM STANJU“, bez ikakve izričite ili pretpostavljene garancije bilo koje vrste. IBM zadržava pravo da ažurira i izmijeni ovo obavještenje na način koji smatra potrebnim ili odgovarajućim.

⁵Uredba (EC) br. 1907/2006 Evropskog parlamenta i Savjeta, od 18. decembra 2006. godine, u vezi sa registracijom, evaluacijom, autorizacijom i ograničenjem hemikalija.

⁶Prema Direktivi 2012/19/EU, Električna i elektronska oprema (EEE) se mora odvojeno sakupljati i ponovo upotrijebiti, reciklirati ili iskoristiti za materijale na kraju upotrebnog vijeka. Korisnici EEE ne smiju odlagati EEE na kraju upotrebnog vijeka kao nerazvrstani komunalni otpad, već imaju obavezu da postupaju u skladu sa okvirom za sakupljanje koji je dostupan kupcima za povraćaj, reciklažu i ponovno korišćenje materijala iz otpada EEE. Učešće korisnika je važno kako bi se na minimum svele moguće posljedice EEE po životnu sredinu i zdravlje ljudi zbog mogućeg prisustva opasnih supstanci u EEE. Obratite se lokalnom IBM predstavniku radi pravilnog sakupljanja i obrade otpada.

REACH⁷ Článek 33 - Sdělení o obsahu látek vzbuzujících velké obavy v předmětech

Účinné od ledna 2025– Společnost International Business Machines Corporation a její přidružené společnosti odpovědné za dovoz předmětů (termíny dovoz a předmět jsou definovány v nařízení REACH) do Evropské unie (souhrnně „IBM“) poskytují toto sdělení v souladu s nařízením REACH a pouze v rozsahu požadovaném tímto nařízením.

Informační sdělení k následujícím předmětům podle nařízení REACH:

Toto sdělení se vztahuje na všechny předměty obsažené v zásilce tohoto produktu. Předměty mohou obsahovat níže uvedené velmi nebezpečné látky (látky ("SVHC") v koncentracích nejméně 0,1% (vztaženo na hmotnost předmětu).

Název látky: Trifenylfosfát (CAS 115-86-6)	
Klasifikace látky:	Nařízení (ES) č. 1272/2008 (EU CLP), Příloha VI, část 3, Tabulka 3.1: H400: Vysoce toxický pro vodní organismy H410: Toxický pro vodní organismy, s dlouhodobými účinky
Koncentrace látky v předmětu	0,1 % hmotnosti – 2 % hmotnosti
Předmět obsahující látku	Některé druhy informačních technologických zařízení, jako jsou například podnikové servery, adaptéry a úložiště
Informace o bezpečné manipulaci	Po manipulaci si umyjte ruce.
Informace o likvidaci	Likvidujte podle směrnice pro likvidaci odpadních elektrických a elektronických zařízení (OEEZ) ⁸

Omezení:

IBM považuje výše poskytnuté informace za správné, avšak v souvislosti s nimi nečiní žádný závazek, neposkytuje žádné ujištění ani potvrzení. Společnost IBM poskytuje tyto informace tak, "JAK JSOU", bez jakýchkoli vyjádřených nebo předpokládaných záruk. IBM si vyhrazuje právo aktualizovat a měnit toto sdělení podle vlastního uvážení o nezbytnosti a vhodnosti změn.

⁷Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 (22) ze dne 18. prosince 2006 o registraci, hodnocení, povolování a omezování chemických látek.

⁸Směrnice 2012/19/EU, Elektrická a elektronická zařízení (EEZ) musí být po uplynutí životnosti shromažďována odděleně a repasována, recyklována nebo znovu využita. Uživatelé nesmí EEZ po uplynutí životnosti likvidovat společně s netříděným komunálním odpadem, ale mají odevzdat EEZ v síti sběren k repasování, recyklaci a surovinovému využití. Spolupráce uživatelů je důležitá pro minimalizaci případných možných účinků EEZ na životní prostředí a lidské zdraví v důsledku obsahu nebezpečných látek v EEZ. Informace o řádném sběru a likvidaci obdržíte u místního zástupce společnosti IBM.

REACH⁹ Artikel 33 - Kommunikation vedrørende særligt problematiske stoffer i artikler

Gældende fra januar 2025 - International Business Machines Corporation og alle datterselskaber, der er ansvarlige for import af artikler (som import og artikler er defineret i REACH) til Den Europæiske Union (samlet »IBM«), giver denne meddelelse i overensstemmelse med og kun i det omfang, det kræves af REACH.

Informerende erklæring vedrørende følgende artikler omfattet af REACH:

Denne information gælder de artikler, som er inkluderet i denne produktforsendelse. Artiklerne kan indeholde de nedenfor nævnte særligt problematiske stoffer i koncentrationer, der er på 0,1 vægtprocent eller derover i den enkelte artikel.

Stoffets navn: Triphenylphosphat (CAS 115-86-6)	
Stoffets klassificering:	Forordning (EF) Nr. 1272/2008 (EU CLP - Classification, Labelling, Packaging), bilag VI, del 3, Tabel 3.1: H400: Meget giftig for vandlevende organismer H410: Giftig for vandlevende organismer med langvarige virkninger
Koncentration af stoffet i artiklen	0,1 % vægtprocent – 2 % vægtprocent
Artikel, som indeholder stoffet	Visse typer informationsteknologisk udstyr, som f.eks. enterprise-servere, adaptore og lagerenheder
Oplysninger om sikker håndtering	Vask hænder efter håndtering
Oplysninger om bortskaffelse	Bortskaffelse skal ske i henhold til WEEE-direktivet ¹⁰

Begrænsninger:

IBM mener, at oplysningerne ovenfor er nøjagtige, men afgiver ikke nogen forpligtelse, bekræftelse eller certificering med hensyn til disse oplysninger. IBM stiller i stedet disse oplysninger til rådighed »SOM DE ER« uden nogen form for udtrykkelig eller underforstået garanti. IBM forbeholder sig ret til at opdatere eller ændre denne information, hvis IBM finder det nødvendigt eller hensigtsmæssigt.

⁹Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1907/2006 af 18. december 2006 om registrering, vurdering og godkendelse af samt begrænsninger for kemikalier.

¹⁰Direktiv 2012/19/EU, Elektrisk og elektronisk udstyr (EEE) skal indsamles separat og genbruges, genanvendes eller nyttiggøres, når det er udtjent. Brugere af EEE (elektrisk og elektronisk udstyr) må ikke bortskaffe udtjent EEE som usorteret kommunalt affald, men skal benytte de indsamlingsordninger, der er tilgængelige for kunder med henblik på returnering, genbrug og genvinding af udtjent EEE. Kundernes deltagelse er vigtig for at minimere eventuelle virkninger af EEE på miljøet og menneskers sundhed på grund af den potentielle tilstedeværelse af farlige stoffer i EEE. Kontakt din lokale IBM-konsulent for at få mere at vide om korrekt indsamling og behandling.

REACH¹¹ Artikel 33 – Weitergabe von Informationen über besonders besorgniserregende Stoffe in Erzeugnissen

Gültig ab Januar 2025 – Die International Business Machines Corporation und alle verbundenen Unternehmen, die für die Einfuhr von Erzeugnissen (gemäß der Definition von REACH) in die Europäische Union verantwortlich sind (zusammenfassend „IBM“), stellen diese Mitteilung in Übereinstimmung mit REACH und nur in dem von REACH vorgeschriebenen Umfang zur Verfügung.

Informationsblatt zu den folgenden Erzeugnissen gemäß REACH:

Diese Informationen gelten für die oben genannten Erzeugnisse, die in dieser Produktlieferung enthalten sind. Das/die Erzeugnis(se) enthält/enhalten möglicherweise den/die unten genannten besonders besorgniserregenden Stoff(e) (Substance(s) of Very High Concern – „SVHC“) in einer Konzentration von mindestens 0,1 Gewichtsprozent des Erzeugnisses.

Stoffname: Triphenylphosphat (CAS 115-86-6)	
Stoffklassifikationen:	Verordnung (EG) Nr. 1272/2008 (EU CLP), Anhang VI, Teil 3, Tabelle 3.1: H400: Hoch toxisch für Wasserorganismen H410: Toxisch für Wasserorganismen, mit langfristiger Wirkung
Stoffkonzentration im Erzeugnis	0,1 % nach Gewicht - 2 % nach Gewicht
Erzeugnis, das den Stoff enthält	Einige Arten von Informationstechnologieausstattung, wie beispielsweise Enterprise-Server, Adapter und Speicherung
Hinweise zur sicheren Handhabung	Nach dem Umgang Hände waschen.
Hinweise zur Entsorgung	Entsorgung gemäß der WEEE-Richtlinie ¹²

Haftungsbeschränkung:

IBM geht von der Richtigkeit der vorstehend zur Verfügung gestellten Informationen aus, schließt jedoch jegliche Verpflichtung, Gewährleistung oder Zertifizierung im Zusammenhang mit diesen Informationen aus. Vielmehr stellt IBM diese Informationen auf der Grundlage des gegenwärtigen Kenntnisstands („as is“) ohne Übernahme jeglicher Gewähr, weder ausdrücklich noch stillschweigend, bereit. IBM behält sich das Recht vor, die vorliegenden Informationen nach eigenem Ermessen zu aktualisieren und zu verändern.

¹¹Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 18. Dezember 2006 zur Registrierung, Bewertung, Zulassung und Beschränkung chemischer Stoffe.

¹² Elektro- und Elektronikalt- bzw. Schrottgeräte (EEE) müssen getrennt gesammelt und wiederverwendet, verwertet oder am Ende ihres Lebenszyklus beseitigt werden. Benutzer von EEE dürfen EEE am Ende der Lebensdauer nicht über die Restmülltonne entsorgen, sondern müssen die Entsorgungswege für Verbraucher für die Wiederverwendung, Verwertung und Beseitigung von EEE nutzen. Die Beteiligung der Verbraucher ist wichtig, um mögliche Schädigungen der Umwelt und der menschlichen Gesundheit durch EEE infolge des potenziellen Vorhandenseins von Gefahrstoffen in EEE möglichst gering zu halten. Bei Fragen zur korrekten Sammlung und Behandlung wenden Sie sich an Ihren IBM Ansprechpartner.

Άρθρο 33 του κανονισμού REACH¹³ - Γνωστοποίηση σχετικά με ουσίες σε Προϊόντα οι οποίες προκαλούν πολύ μεγάλη ανησυχία (SVHC)

Έναρξη ισχύος: Ιανουάριος 2025: Η International Business Machines Corporation και κάθε συνδεδεμένη με αυτήν εταιρεία που φέρει ευθύνη για την Εισαγωγή Προϊόντων (όπως οι λέξεις «Εισαγωγή» και «Προϊόντα» ορίζονται από τον κανονισμό REACH) στην Ευρωπαϊκή Ένωση (συλλογικά, «η IBM») παρέχουν την παρούσα γνωστοποίηση σύμφωνα με και μόνο στον βαθμό που απαιτείται από τον κανονισμό REACH.

Πληροφορίες για τα ακόλουθα Προϊόντα που υπάγονται στις διατάξεις του κανονισμού REACH:

Η παρούσα γνωστοποίηση ισχύει για τα Προϊόντα (ή το Προϊόν) που περιλαμβάνονται στο πακέτο αυτού του προϊόντος. Τα Προϊόντα (ή το Προϊόν) ενδέχεται να περιέχουν τις παρακάτω αναφερόμενες ουσίες οι οποίες προκαλούν πολύ μεγάλη ανησυχία (Substances of Very High Concern ή «SVHC») σε συγκεντρώσεις τουλάχιστον 0,1% κατά βάρος του Προϊόντος.

Όνομα ουσίας: Φωσφορικός εστέρας του τριφαινυλίου (CAS 115-86-6)	
Κατηγορίες ουσιών:	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1272/2008 [κανονισμός της ΕΕ για την ταξινόμηση, την επισήμανση και τη συσκευασία (CLP)], Παράρτημα VI, Μέρος 3, Πίνακας 3.1: H400: Πολύ τοξικό για τους υδρόβιους οργανισμούς H410: Τοξικό για τους υδρόβιους οργανισμούς, με μακροχρόνιες επιπτώσεις
Συγκέντρωση της ουσίας στο προϊόν	0,1% από τον συντελεστή στάθμιση – 2% από τον συντελεστή στάθμισης
Προϊόν που περιέχει την ουσία	Ορισμένοι τύποι εξοπλισμού πληροφορικής, όπως διακομιστές για επιχειρήσεις, προσαρμογείς και μονάδες αποθήκευσης.
Πληροφορίες για ασφαλή χειρισμό	Πλύντε τα χέρια σας μετά το χειρισμό
Πληροφορίες απόρριψης	Η απόρριψη πρέπει να γίνεται σύμφωνα με την οδηγία περί απόρριψης ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών (WEEE) ¹⁴

Περιορισμοί:

Η IBM πιστεύει ότι οι πληροφορίες που παρέχονται ανωτέρω είναι ακριβείς, αλλά δεν προβαίνει σε οποιαδήποτε υπόσχεση, διαβεβαίωση ή πιστοποίηση αναφορικά με τις πληροφορίες αυτές. Απεναντίας, η IBM παρέχει τις εν λόγω πληροφορίες «ΩΣ ΕΧΟΥΝ», χωρίς κανενός είδους ρητή ή σιωπηρή εγγύηση. Η IBM επιφυλάσσεται του δικαιώματος ενημέρωσης και τροποποίησης της παρούσας γνωστοποίησης, εφόσον το κρίνει απαραίτητο ή πρόσφορο.

¹³Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1907/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2006, για την καταχώριση, την αξιολόγηση, την αδειοδότηση και τον περιορισμό χημικών προϊόντων.

¹⁴Οδηγία 2012/19/ΕΕ: Ο ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός (ΗΗΕ) πρέπει να συλλέγεται ξεχωριστά στο τέλος του κύκλου ζωής του με σκοπό την επαναχρησιμοποίηση, την ανακύκλωση ή την ανάκτησή του. Οι χρήστες ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΗΗΕ) δεν πρέπει να απορρίπτουν τον ΕΕΕ στο τέλος του κύκλου ζωής του ως αδιαχώριστα αστικά απόβλητα, αλλά να χρησιμοποιούν το πλαίσιο συλλογής που διατίθεται στους πελάτες για την επιστροφή, ανακύκλωση και ανάκτηση των αποβλήτων ΕΕΕ. Η συμμετοχή των πελατών είναι σημαντική για την ελαχιστοποίηση των δυνητικών επιπτώσεων του ΗΗΕ στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία λόγω του ενδεχόμενου παρουσίας επικίνδυνων ουσιών στον ΗΗΕ. Για πληροφορίες σχετικά με την ενδεδειγμένη συλλογή και επεξεργασία, επικοινωνήστε με τον τοπικό εκπρόσωπο της IBM.

REACH¹⁵ Artículo 33 - Comunicación de sustancias extremadamente preocupantes en artículos

En vigor a partir de enero de 2025 : International Business Machines Corporation y cualquiera de sus empresas subsidiarias responsables de la Importación de Artículos (tal como se definen los términos "Importación" y "Artículos" en el REACH) en la Unión Europea (denominados de forma colectiva "IBM"), proporcionan este comunicado de acuerdo con el Reglamento REACH y solo en la medida en que este lo exija.

Declaración de información para los siguientes Artículos definidos en el REACH:

Este comunicado se aplica al Artículo o Artículos incluidos en este envío del producto. Los Artículos pueden contener las sustancias extremadamente preocupantes ("SVHC"), referidas a continuación, en concentraciones iguales o superiores al 0,1 % peso-peso del artículo.

Nombre de la sustancia: Fosfato de trifenilo (CAS 115-86-6)	
Clasificaciones de la sustancia:	Reglamento (CE) n° 1272/2008 (EU CLP), Anexo VI, parte 3, Tabla 3.1: H400: Muy tóxico para los organismos acuáticos H410: Muy tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos
Concentración de sustancia en el artículo	0,1% por ponderación – 2% por ponderación
Artículo que contiene la sustancia	Algunos tipos de equipos de tecnología de la información, como servidores empresariales, adaptadores y almacenamiento.
Información de manipulación segura	Lavarse las manos después de su manipulación
Información de eliminación	Eliminar de acuerdo con la Directiva WEEE ¹⁶

Limitaciones:

IBM entiende que la información proporcionada anteriormente es exacta, pero no implica ningún compromiso, obligación o certificación con respecto a dicha información. Al contrario, IBM proporciona dicha información "TAL CUAL", sin garantía explícita o implícita de ningún tipo. IBM se reserva el derecho de actualizar o modificar esta comunicación, cuando lo crea necesario u oportuno.

¹⁵Reglamento (CE) n.º 1907/2006 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 18 de diciembre de 2006, relativo al registro, la evaluación, la autorización y la restricción de las sustancias y mezclas químicas.

¹⁶Directiva 2012/19/UE, los equipos eléctricos y electrónicos (EEE) deben recogerse por separado para ser reutilizados, reciclados o recuperados al final de su vida útil. Los usuarios de EEE no deben desechar los equipos EEE al final de su vida útil como residuos municipales no clasificados, sino seguir el programa de recogida a disposición de los clientes para la devolución, reciclaje y recuperación de residuos EEE. La participación de los clientes es importante para minimizar los efectos potenciales de los EEE sobre el entorno y la salud de las personas debido a la posible presencia de sustancias peligrosas en los mismos. Para obtener información sobre la recogida y el tratamiento adecuados, póngase en contacto con el representante local de IBM.

REACH¹⁷ Artikkel 33 – Toodetes sisalduvaid aineid käsitleva teabe edastamine

Jõustub jaanuaris 2025 – International Business Machines Corporation ja tema partnerid, kes vastutavad toodete Euroopa Liitu importimise (vastavalt impordi ja toodete määratlusele REACHis) eest (ühiselt „IBM“), pakuvad käesolevat teavet vastavalt REACHile ning ainult REACHis nõutavas ulatuses.

Teabeavaldus järgmise kohta.REACHi artiklid:

See teave kehtib käesolevasse saadetisse kuuluvate toodete kohta. Tooted võivad sisaldada allpool viidatud väga ohtlikke aineid, ("SVHC"), mille kontsentratsioon on vähemalt 0,1% toote massist.

Aine nimetus: trifenüülfosfaat (CAS 115-86-6)	
Aine klassifikatsioonid:	Määruse (EÜ) nr 1272/2008 (EL CLP) VI lisa 3. osa, Tabel 3.1: H400: väga mürgine veeorganismidele H410: mürgine veeorganismidele, pikaajaline toime.
Aine kontsentratsioon tootes	0,1% massist – 2% massist
Ainet sisaldav toode	Teatud tüüpi infotehnoloogiaseadmed, näiteks ettevõtte serverid, adapterid ja salvestusseadmed.
Teave ohutu käsitsemise kohta	Pärast käsitsemist peske käed
Teave kõrvaldamise kohta	Kõrvaldamine vastavalt elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmeid käsitlevale direktiivile ¹⁸

Piirangud:

IBM usub, et eespool esitatud teave on õige, kuid ei võta endale sellega seoses mis tahes kohustusi, ei kinnita ega tõenda selle õigsust. IBM pakub seda teavet „OLEMASOLEVAL KUJUL“, ilma mis tahes otseste või kaudsete garantiideta. IBM jätab endale õiguse seda teavet vastavalt vajadusele ja oma äranägemise järgi värskendada ning muuta.

¹⁷Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 1907/2006, 18. detsember 2006, mis käsitleb kemikaalide registreerimist, hindamist, autoriseerimist ja piiramist.

¹⁸Direktiiv 2012/19/EL, Elektri- ja elektroonikaseadmed (EEE) tuleb pärast tööea lõppemist koguda eraldi ning anda korduskasutusse või võtta ringlusse või taaskasutusse. Elektri- ja elektroonikaseadmeid ei tohi kasutajad nende seadmete tööea lõppemise korral kõrvaldada sortimata tavajäätmetena, vaid peavad kasutama nende tagastamiseks, ringlussevõtuks ja taaskasutuseks klientidele ettenähtud elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kogumisvõrku. Klientide osalus on oluline selleks, et minimeerida elektri- ja elektroonikaseadmete võimalikku ebasoovitavat mõju keskkonnale ning inimeste tervisele, kuna sellised seadmed võivad sisaldada ohtlikke aineid. Teabe saamiseks õige kogumise ja käitlemise kohta pöörduge IBM-i kohalikku esindusse.

REACH-asetuksen¹⁹ 33 artikla - Ilmoitus esineiden sisältämistä erityistä huolta aiheuttavista aineista

Tulee voimaan tammikuussa 2025 alkaen - International Business Machines Corporation tai mikä tahansa sen konserniyhtiö (yhteisnimitys "IBM"), joka vastaa esineiden maahantuonnista Euroopan unionin alueelle (siinä merkityksessä kuin maahantuonti ja esine on REACH-asetuksessa määritetty) antaa tämän ilmoituksen REACH-asetuksen asettaman velvoituksen mukaisesti ja vain kyseisen asetuksen edellyttämässä laajuudessa.

Tiedote seuraavista REACH-asetuksen tarkoittamista esineistä:

Tämä ilmoitus koskee tähän toimitukseen kuuluvia esineitä. Esineet sisältävät jäljempänä mainittua erityistä huolta aiheuttavaa ainetta vähintään 0,1 painoprosenttia.

Aineen nimi: Trifenyylifosfaatti (CAS 115-86-6)	
Aineen luokitukset:	Asetus (EY) N:o 1272/2008 (EU CLP), liite VI, osa 3, Taulukko 3.1: H400: Erittäin myrkyllistä vesieliöille H410: Myrkyllistä vesieliöille, pitkäaikaisia haittavaikutuksia
Aineen pitoisuus esineessä	0,1 % painosta – 2% painosta
Ainetta sisältävä esine	Tietyntyypiset tietotekniset laitteet, kuten yrityspalvelimet, sovitimet ja tallennuslaitteet.
Turvallisen käsittelyn ohjeet	Pese kädet käsittelyn jälkeen
Hävittämisohje	Hävitä EU:n sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan direktiivin (WEEE) määräysten mukaisesti. ²⁰

Rajoitukset:

IBM uskoo, että sen edellä toimitamat tiedot ovat oikeita, mutta ei anna niiden oikeellisuutta koskevaa sitoumusta, vakuutusta tai todistusta. IBM toimittaa tiedot sellaisenaan ilman mitään nimenomaista tai epäsuoraa takuuta. IBM varaa oikeuden päivittää ja muokata tätä ilmoitusta harkintansa mukaan.

¹⁹Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 1907/2006, annettu 18. päivänä joulukuuta 2006, kemikaalien rekisteröinnistä, arvioinnista, lupamenettelyistä ja rajoituksista.

²⁰Direktiivi 2012/19/EU, Sähkö- ja elektroniikkalaitteet (EEE) tulee lajitella erikseen ja käyttää uudelleen, kierrättää tai ottaa talteen elinkaarensa päässä. Sähkö- ja elektroniikkalaitteiden käyttäjät eivät saa hävittää elinkaarensa päässä olevia sähkö- ja elektroniikkalaitteita lajittelemattoman yhdyskuntajätteen mukana, vaan heidän on toimitettava ne asiakkaille tarjolla olevien keräyskäytäntöjen mukaan sähkö- ja elektroniikkalaitteiden palautus-, kierrätys- tai hyödyntämispisteisiin. Asiakkaiden osallistuminen on tärkeää sen varmistamiseksi, että sähkö- ja elektroniikkalaitteiden mahdollisesti sisältämistä vaarallisista aineista aiheutuu mahdollisimman vähän haittaa ympäristölle ja ihmisten terveydelle. Saat tietoja asianmukaisesta keräyksestä ja käsittelystä paikalliselta IBM:n edustajalta.

REACH²¹ Article 33 – Avis sur les substances extrêmement préoccupantes dans les Articles

Date d'effet : janvier 2025 – International Business Machines Corporation et toute filiale chargée de l'Importation d'Articles (selon la définition des termes « Importation » et « Articles » fournie par l'organisme REACH) au sein de l'Union européenne (dénommées collectivement « IBM »), diffusent le présent avis conformément aux instructions de REACH et dans les limites autorisées par cet organisme.

Avis relatif aux Articles suivants couverts par REACH :

Le présent avis s'applique aux articles inclus dans cette expédition de produit. Les articles peuvent contenir des substances extrêmement préoccupantes référencées ci-après dans des concentrations égales ou supérieures à 0,1 % poids/poids.

Nom de la substance : Phosphate de triphényle (CAS 115-86-6)	
Classifications des substances :	Règlement (CE) n° 1272/2008 (CLP UE), Annexe VI, partie 3, Tableau 3.1 : H400 : Très toxique pour les organismes aquatiques H410 : Toxique pour les organismes aquatiques, avec des effets néfastes à long terme
Concentration de la substance dans l'article	0,1 % par poids – 2 % par poids
Article contenant la substance	Certains types d'équipements informatiques, tels que les serveurs d'entreprise, les adaptateurs et les systèmes de stockage.
Règles de sécurité concernant la manipulation	Se laver les mains après toute manipulation
Informations sur la mise au rebut	Effectuer la mise au rebut conformément aux instructions de la Directive applicable aux déchets d'équipements électriques et électroniques ²²

Limitations :

IBM pense que les informations fournies ci-dessus sont exactes ; toutefois, ces informations ne constituent pas, pour IBM, un quelconque engagement, une quelconque affirmation ou certification. IBM fournit ces informations « EN L'ÉTAT », sans garanties d'aucune sorte (explicites ou implicites). IBM se réserve le droit de mettre à jour et de modifier ces informations, si IBM le juge nécessaire ou approprié.

²¹Règlement (CE) N° 1907/2006 du Parlement européen et du Conseil, daté du 18 décembre 2006, concernant l'Enregistrement, l'Evaluation, l'Autorisation et les Restrictions applicables aux produits chimiques.

²²Directive 2012/19/UE. Les équipements électriques et électroniques (EEE) doivent être collectés séparément et réutilisés, recyclés ou récupérés en fin de vie. Les utilisateurs d'équipements électriques et électroniques (EEE) ne doivent pas mettre au rebut ces équipements EEE en fin de vie comme des déchets municipaux non triés, mais ils doivent utiliser la structure de collecte mise à la disposition des clients pour le retour, le recyclage et la récupération des déchets d'équipements électriques et électroniques (EEE). La participation des clients est essentielle pour réduire tout effet potentiel des équipements électriques et électroniques (EEE) sur l'environnement et la santé en raison de la présence possible de substances dangereuses dans ces équipements. Pour assurer une collecte et un traitement appropriés, adressez-vous à votre interlocuteur IBM habituel.

REACH²³ Članak 33 - Priopćenje o posebno zabrinjavajućim tvarima u proizvodima

Na snazi od siječnja 2025. - International Business Machines Corporation i sva njegova povezana društva odgovorna za uvoz proizvoda (kako su uvoz i proizvodi definirani u REACH-u) u Europsku Uniju (zajedno "IBM"), pružaju ovo priopćenje u skladu i u mjeri u kojoj to zahtijeva REACH.

Informativna izjava za sljedeće proizvode temeljem REACH-a:

Ovo priopćenje se odnosi na proizvode uključene u ovu pošiljku proizvoda. Proizvodi mogu sadržavati posebno zabrinjavajuće tvari (engl. Substances of Very High Concern - "SVHC") navedene u nastavku, u koncentracijama jednakima ili većima od 0,1% masenog udjela proizvoda.

Naziv supstance: Trifenil fosfat (CAS 115-86-6)	
Klasifikacije supstance:	Uredba (EZ) br. 1272/2008 (EU CLP), Prilog VI, dio 3, tablica 3.1: H400: Vrlo otrovno za vodeni okoliš H410: Otrovno za vodeni okoliš s dugotrajnim učincima
Koncentracija tvari u proizvodu	0,1% po težini – 2% po težini
Proizvod koji sadrži tvar	Neke vrste opreme informacijske tehnologije, kao što su poslužitelji poduzeća, adaptor i pohrana.
Upute za sigurno rukovanje	Operite ruke nakon rukovanja
Informacije o zbrinjavanju	Zbrinite u skladu s Direktivom o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi (engl. WEEE Directive) ²⁴

Ograničenja:

IBM smatra da su gore navedene informacije točne, ali ne daje nikakve obveze, potvrde ili jamstva u odnosu na te informacije. IBM daje ove informacije "KAKO JE", bez ikakvih izravnih ili posrednih jamstava bilo koje vrste. IBM rezervira pravo promjene ove izjave, kad po vlastitom nahođenju ustanovi da je to potrebno.

²³Uredba (EZ) br. 1907/2006 Europskog parlamenta i Vijeća, od 18. prosinca 2006. o registraciji, evaluaciji, autorizaciji i ograničavanju kemikalija.

²⁴Direktiva 2012/19/EU, Električna i elektronička oprema (EEE) se treba zasebno skupljati i ponovno koristiti, reciklirati ili obnoviti nakon prestanka korištenja. EEE korisnici, na kraju trajanja opreme ne smiju odlagati EEE kao nesortirani kućni otpad, nego to moraju raditi u skladu s dostupnim načinima za povrat, recikliranje i obnavljanje EEE otpada. Sudjelovanje korisnika je važno radi smanjenja mogućih učinaka EEE-a na okolinu i zdravlje ljudi, zbog moguće prisutnosti opasnih materijala u EEE-u. Za odgovarajuće prikupljanje i obradu kontaktirajte svog lokalnog IBM-ovog predstavnika.

REACH²⁵ 33-as cikkely – Közlemény az árucikkekben található különösen veszélyes anyagokról

Hatályos: 2025. január – Ezt a közleményt a REACH követelményeivel összhangban és csak a REACH által előírt mértékben az International Business Machines Corporation és minden olyan leányvállalata (együttesen: „IBM”) adja ki, amely árucikkeket importál az Európai Unióba (ahogyan a REACH az import és az árucikk fogalmát meghatározza).

Tájékoztatás a REACH szerint árucikknek minősülő tételekről:

A tájékoztatás azon árucikk(ek)re vonatkozik, amelyek ezen termékszállítmány részét képezik. Az árucikk 0,1%-nál (tömegszázalék) nagyobb mértékben tartalmazhat az alábbiakban hivatkozott különösen veszélyes anyagot („SVHC”).

Anyag neve: Trifenil-foszfát (CAS 115-86-6)	
Anyag besorolása:	1272/2008/EK Rendelet (EU CLP), VI. melléklet, 3. rész, 3.1. táblázat: H400: Nagyon mérgező a vízi élővilágra H410: Mérgező a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodásokat okozva
Az anyag koncentrációja az árucikkben	0,1 tömegszázalék – 2 tömegszázalék
Az anyagot tartalmazó árucikk	Bizonyos típusú információtechnológia berendezések, például vállalati szerverek, adapterek és adattárolók..
Információ a biztonságos kezelés	Érintése után mosson kezet.
Ártalmatlanítási információk	Ártalmatlanítás a WEEE Irányelv szerint ²⁶

Felelősségkorlátozás:

Az IBM úgy véli, hogy a fentiekben adott tájékoztatás pontos, de nem vállal kötelezettséget, nem erősíti meg és nem hitelesíti ezeket az információkat. Az IBM az összes ilyen tájékoztatást „JELEN ÁLLAPOTÁBAN” adja, bármiféle kifejezett vagy törvényi szavatosság nélkül. Az IBM fenntartja a jogot arra, hogy frissítse vagy módosítsa ezt a közleményt, amennyiben úgy véli, hogy az szükséges vagy célirányos.

²⁵A 2006. december 18-i 1907/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet a vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról.

²⁶2012/19/EU irányelv. Az elektromos és elektronikai berendezéseket (EEE) elkülönítve kell összegyűjteni, és az életciklusuk után ismételt felhasználásuk, újrahasznosításuk vagy visszanyerésük szükséges. Az EEE készülékek használói az elhasznált EEE készüléket nem helyezhetik el háztartási hulladékként, hanem a vásárlók számára elérhető begyűjtő hálózaton keresztül kell intézniük az EEE készülékek visszajuttatását, újrahasznosítását és visszanyerését. Az ügyfelek közreműködése nélkülözhetetlen az EEE készülékek környezetre és emberi egészségre kifejtett lehetséges hatásainak minimalizálása érdekében, az EEE készülékekben esetleg előforduló veszélyes anyagok miatt. A gyűjtésre és a kezelésre vonatkozó információkkal kapcsolatban vegye fel a kapcsolatot a helyi IBM képviselővel.

REACH²⁷ 33. gr - Samskipti um efni sem gefa tilefni til áhyggna í vörum

Tekur gildi í janúar 2025 - International Business Machines Corporation og öll hlutdeildarfélög sem bera ábyrgð á innflutningi á vörum (samkvæmt skilgreiningu REACH á „innflutningi“ og „vörum“) til Evrópusambandsins (sameiginlega, „IBM“), veita þessi samskipti í samræmi við og aðeins að því marki sem krafist er í REACH.

Upplýsingayfirlýsing fyrir eftirfarandi vörur sem falla undir REACH:

Þessi samskipti eiga við um vöru(r) sem fylgja þessari vörusendingu. Varan/vörurnar geta innihaldið sérlega varasöm efni (Substance(s) of Very High Concern, „SVHC“) sem vísað er til hér að neðan, með styrkleika sem nemur 0,1% eða meira af massahlutfalli vörunnar.

Heiti efnis: Trífenýlfosfat (CAS 115-86-6)	
Efnaflokkar:	Reglugerð (EB) nr. 1272/2008 (ESB CLP), VI. viðauki, 3. hluti, Tafla 3.1: H400: Mjög eitrað lífríki í vatni H410: Mjög eitrað lífríki í vatni með langvarandi áhrif
Styrkur efnis í vöru	0,1% miðað við þyngd - 2% miðað við þyngd
Vara sem inniheldur efnið	Sumar tegundir upplýsingatæknibúnaðar, svo sem netþjónar fyrirtækja og geymsla
Upplýsingar um örugga meðhöndlun	Þvoið hendur eftir meðhöndlun.
Upplýsingar um förgun	Fargið samkvæmt WEEE-tilskipun ²⁸

Takmarkanir:

IBM telur að þær upplýsingar sem veittar eru hér að ofan séu réttar, en skuldbindur sig ekki, staðfestir, né vottar þær upplýsingar. Þess í stað IBM allar slíkar upplýsingar „EINS OG ÞÆR KOMA FYRIR“, án nokkurrar beinnar eða óbeinnar ábyrgðar af neinu tagi. IBM áskilur sér rétt til að uppfæra og breyta þessum samskiptum, eftir því sem fyrirtækið telur nauðsynlegt eða viðeigandi.

²⁷Reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1907/2006, dagsett 18. desember 2006, um skráningu, mat, leyfisveitingu og takmarkanir á efnum.

²⁸Samkvæmt tilskipun 2012/19/ESB þá skal safna raf- og rafeindabúnaði (EEE) sérstaklega og endurnýta, endurvinnna eða endurheimta við lok endingartímans. Notendur raf- og rafeindabúnaðar mega ekki farga raf- og rafeindabúnaði sem lokið hefur endingartíma sem óflokkuðu sorpi hjá sorphirðustöðum sveitarfélaga, heldur skal styðjast við þær reglur um söfnun sorps sem viðskiptavinum stendur til boða varðandi skil, endurvinnslu og endurnýtingu raf- og rafeindabúnaðar. Þátttaka viðskiptavina er mikilvæg til að lágmarka hugsanleg áhrif raf- og rafeindabúnaði á umhverfi og heilsu manna vegna þess að hættuleg efni kunna að finnast í raf- og rafeindabúnaði. Fyrir rétta söfnun og meðhöndlun skaltu hafa samband við staðbundinn IBM-fulltrúa.

Articolo 33 REACH²⁹ – Comunicazione su sostanze estremamente preoccupanti in determinati articoli

In vigore da gennaio 2025 - International Business Machines Corporation e qualsiasi affiliata responsabile dell'Importazione di Articoli (secondo la definizione di Importazione e Articoli di cui al regolamento REACH) nell'Unione Europea (collettivamente, "IBM") forniscono questa comunicazione nel rispetto del regolamento REACH ed esclusivamente nella misura prevista dallo stesso regolamento.

Dichiarazione informativa per i seguenti Articoli ai sensi del regolamento REACH:

Questa comunicazione si applica agli Articoli inclusi nella presente spedizione di prodotti. Gli Articoli potrebbero contenere le sostanze estremamente preoccupanti (Substances of Very High Concern, "SVHC") riportate di seguito, in concentrazioni pari o superiori allo 0,1% in peso/peso dell'Articolo.

Nome della sostanza: Fosfato di trifenile (CAS 115-86-6)	
Classificazioni delle sostanze:	Regolamento (CE) n. 1272/2008 (UE CLP), Allegato VI, parte 3, Tabella 3.1: H400: Altamente tossico per gli organismi acquatici H410: Tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata
Concentrazione della sostanza nell'articolo	0,1% in peso – 2% in peso
Articolo che contiene la sostanza	Alcune tipologie di apparecchiature IT, come server aziendali, adattatori e storage.
Informazioni per la corretta gestione	Lavarsi le mani dopo la manipolazione
Informazioni sullo smaltimento	Smaltire secondo la direttiva RAEE ³⁰

Limitazioni:

IBM ritiene che le informazioni sopra riportate siano accurate, ma non assume alcun impegno, non fa alcuna affermazione e non rilascia alcuna certificazione in relazione a tali informazioni. In realtà, IBM fornisce le suddette informazioni "nello stato in cui si trovano", senza garanzie esplicite o implicite di alcun tipo. IBM si riserva il diritto di aggiornare e modificare la presente comunicazione, qualora lo ritenga necessario od opportuno.

²⁹Regolamento (CE) N. 1907/2006 del Parlamento europeo e del Consiglio del 18 dicembre 2006, concernente la registrazione, la valutazione, l'autorizzazione e la restrizione delle sostanze chimiche.

³⁰Secondo la direttiva europea 2012/19/UE, le apparecchiature elettriche ed elettroniche (AEE) a fine vita devono essere raccolte separatamente e riutilizzate, riciclate o recuperate. Gli utilizzatori di AEE non devono smaltire tali AEE a fine vita come rifiuti urbani non differenziati ma utilizzare la struttura di raccolta disponibile per i clienti per la restituzione, il riciclaggio e il recupero di tali AEE. La collaborazione dei clienti è fondamentale per ridurre qualsiasi danno potenziale delle AEE sull'ambiente e sulla salute umana dovuto alla presenza potenziale di sostanze nocive in dette AEE. Per una raccolta e un trattamento appropriati, contattare il proprio rappresentante IBM locale.

REACH³¹ 33 straipsnis – Informacija apie gaminiuose esančias labai didelį susirūpinimą keliančias chemines medžiagas

Galioja nuo 2025 m. sausio mėn. – „International Business Machines Corporation“ ir bet kuri asocijuotoji įmonė, atsakinga už gaminių importą (taip, kaip importas ir gaminiai apibrėžti REACH reglamente) į Europos Sąjungą (kartu vadinama IBM), pateikia šią informaciją pagal REACH reikalavimus ir tik tokia apimtimi, kokia reikalauja REACH.

Informacinis pareiškimas dėl toliau nurodytų gaminių, kuriems taikomas REACH:

Ši informacija taikoma gaminiui (-iams), pateikiamam (-iems) su šia produktų siunta. Gaminyje (-iuose) gali būti toliau nurodytos (-ų) labai didelį susirūpinimą keliančios (-ių) medžiagos (-ų) (angl. „Substance of Very High Concern“ – SVHC), kurios (-ių) koncentracija gali būti 0,1 % gaminio masės arba didesnė.

Medžiagos pavadinimas: trifenilo fosfatas (CAS Nr. 115-86-6)	
Medžiagos klasifikacija:	Reglamento (EB) Nr. 1272/2008 (Europos Parlamento ir Tarybos Reglamento dėl cheminių medžiagų ir mišinių klasifikavimo, ženklinimo ir pakavimo (CLP reglamento)) VI priedo 3 dalies 3.1 lentelė: H400: labai toksiškas vandens organizmams H410: toksiškas vandens organizmams, sukelia ilgalaikius pakitimus
Medžiagos koncentracija gaminyje	0,1 % masės – 2 % masės
Gaminys, kuriame yra medžiagos	Kai kurių tipų informacinių technologijų įranga, pavyzdžiui, įmonių serveriai, adapteriai ir saugyklos.
Saugaus naudojimo informacija	Po naudojimo nusiplauti rankas
Šalinimo informacija	Šalinti pagal EEĮ atliekų direktyvą ³²

Apribojimai:

IBM mano, kad pirmiau pateikta informacija yra tiksli, tačiau dėl šios informacijos neįsipareigoja, jos netvirtina ir nesertifikuoja. Veikiau IBM pateikia tokią informaciją, KOKIA JI YRA, neteikdama jokių aiškių bei numanomų garantijų. IBM pasilieka teisę atnaujinti ir keisti šią informaciją, jei mano, kad tai reikalinga ar tinkama.

³¹2006 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1907/2006 dėl cheminių medžiagų registracijos, įvertinimo, autorizacijos ir apribojimų.

³²Direktyva 2012/19/ES. Elektros ir elektroninė įranga (EEĮ) gyvavimo ciklo pabaigoje turi būti surenkama atskirai ir pakartotinai naudojama, perdirbama arba atkuriamą. EEĮ naudotojai negali išmesti nebenaudojamų EEĮ jų gyvavimo ciklo pabaigoje kaip nerūšiuotų komunalinių atliekų, o turi naudotis klientams siūloma surinkimo sistema, kad EEĮ atliekos būtų grąžinamos, perdirbamos ir panaudojamos. Klientų aktyvumas yra svarbus, siekiant sumažinti bet kokią galimą EEĮ poveikį aplinkai ir žmonių sveikatai, kurį sukeltų galimas pavojingų medžiagų buvimas EEĮ. Tinkamo surinkimo ir tvarkymo klausimais kreipkitės į savo vietinį IBM atstovą.

REACH³³ 33. pants - Paziņojums par īpaši bīstamām vielām izstrādājumos

Stājas spēkā 2025. gada janvārī – International Business Machines Corporation un ikviens saistītais uzņēmums, kas atbildīgs par izstrādājumu importu (atbilstoši tam, kā termini "imports" un "izstrādājums" ir definēti regulā REACH) Eiropas Savienībā (kopā "IBM"), sniedz šo paziņojumu saskaņā ar regulu REACH un tikai tajā pieprasītajā apmērā.

Informācijas paziņojums par šādiem izstrādājumiem saskaņā ar REACH:

Šis paziņojums attiecas uz šajā ražojuma piegādē iekļauto(-ajiem) izstrādājumu(-iem). Izstrādājumā(os) var būt tālāk minētā(s) īpaši bīstamā(s) viela(s) (Substance of Very High Concern — SVHC) 0,1% vai lielākā koncentrācijā (izstrādājuma masas procentos).

Vielas nosaukums: trifenilfosfāts (CAS 115-86-6)	
Vielu klasifikācijas:	Regula (EK) Nr. 1272/2008 (ES CLP), VI pielikums, 3. daļa, 3.1. tabula: H400: ļoti toksisks ūdens organismiem H410: ļoti toksisks ūdens organismiem ar ilgstošām sekām
Vielas koncentrācija izstrādājumā	0,1 % no svara – 2% no svara
Izstrādājums, kurā ietilpst šī viela	Dažu veidu informācijas tehnoloģiju aprīkojums, piemēram, uzņēmuma serveri un krātuve.
Informācija par drošu rīcību	Mazgājiet rokas pēc katras izmantošanas reizes.
Informācija par atbrīvošanos	Likvidējiet saskaņā ar EEIA direktīvu ³⁴

Ierobežojumi

Korporācija IBM uzskata, ka tās iepriekš sniegtā informācija ir pareiza, taču neuzņemas nekādas saistības un neveic apstiprināšanu vai apliecināšanu saistībā ar šo informāciju. Tā vietā IBM sniedz šo informāciju TĀDU, KĀDA TĀ IR, bez jebkādam tieši vai netieši izteiktām garantijām. IBM patur tiesības atjaunināt vai modificēt šo paziņojumu, ja uzskata to par nepieciešamu vai lietderīgu.

³³Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 1907/2006 (2016. gada 18. decembris) par ķīmisko vielu reģistrāciju, novērtēšanu, sertifikāciju un ierobežošanu.

³⁴Direktīva 2012/19/ES, Elektriskās un elektroniskās iekārtas (EEI) ir jāsavāc atsevišķi un, beidzoties to kalpošanas laikam, jāizmanto atkārtoti, jāpārstrādā vai jāatjauno. EEI lietotāji nedrīkst izmest nolietotas EEI kā nešķirotus sadzīves atkritumus - ir jāizmanto patērētājiem pieejamas savākšanas sistēmas EEI atkritumu nodošanai, pārstrādei un atjaunošanai. Patērētāju līdzdalība ir svarīga, lai mazinātu jebkādu iespējamu EEI ietekmi uz vidi un cilvēku veselību, ko varētu izraisīt iespējama kaitīgu EEI vielu klātbūtne. Lai saņemtu informāciju par pareizu savākšanu un apstrādi, sazinieties ar vietējo IBM pārstāvi.

REACH³⁵ член 33 - Информација за супстанции во артиклите што предизвикуваат многу голема загриженост

Во сила од јануари 2025 година - International Business Machines Corporation и која било подружница одговорна за увоз на артикли (како што увозот и артиклите се дефинирани со REACH) во Европската Унија (заеднички, „IBM“) ја обезбедуваат оваа информација во согласност со и само до степенот до којшто тоа се бара со REACH.

Информативна изјава за следните артикли според REACH:

Ова соопштение се однесува на артиклите вклучени во оваа пратка на производ. Артиклот(-ите) може да ги содржат подолу наведените супстанција(-и) за кои постои многу голема загриженост („SVHC“) во концентрации од или над 0,1% од тежината на артиклот.

Име на супстанца: трифенил фосфат (CAS 115-86-6)	
Класификација на супстанции:	Регулатива (ЕЗ) бр. 1272/2008 (ЕУ CLP), Анекс VI, дел 3, Табела 3.1: H400: Многу токсично за водниот свет H410: Токсично за водниот свет со долготрајни ефекти
Концентрација на супстанцијата во артиклот	0,1% тежински – 2% тежински
Артикал што ја содржи супстанцијата	Некои типови опрема за информатичка технологија, како што се сервери за компании, адаптери и складирање.
Информации за безбедно ракување	Измијте ги рацете по ракување
Информации за фрлање во отпад	Фрлете во отпад во согласност со Директивата за ОЕЕО ³⁶

Ограничувања:

IBM верува дека информациите што ги дава погоре се точни, но не се обврзува, не ги потврдува, ниту пак дава некаква сертификација во однос на тие информации. Наместо тоа, IBM ги обезбедува таквите информации според принципот „КАКО ШТО СЕ“, без каква било изрична или имплицитна гаранција. IBM го задржува правото да го ажурира и менува ова соопштение, онака како што смета дека е потребно или соодветно.

³⁵Регулатива (ЕЗ) бр. 1907/2006 на Европскиот парламент и на Советот, од 18 декември 2006 година, во врска со регистрацијата, евалуацијата, одобрувањето и ограничувањето на хемикалиите.

³⁶Директива 2012/19/ЕУ, Електричната и електронската опрема (ЕЕО) треба да се собира одделно и да се користи повторно, да се рециклира или да се обновува на крајот од животниот циклус. Корисниците на ЕЕО не смеат да ја фрлаат ЕЕО која е на крајот од својот животен циклус како несортиран комунален отпад, туку треба да ја користат рамката за собирање која им е достапна на клиентите за враќање, рециклирање и обновување на отпадот од ЕЕО. Учеството на корисниците е важно да минимизира потенцијални ефекти на ЕЕЕ врз средината и здравјето на луѓето како последица на потенцијалното присуство на опасни супстанции во ЕЕЕ. За правилно собирање и третирање, контактирајте со вашиот локален претставник на IBM.

REACH³⁷ Artikolu 33 - Komunikazzjoni dwar Sustanzi ta' Thassib Serju Hafna f'Oġġetti

Effettiv minn Janjar 2025 - International Business Machines Corporation u kwalunkwe affiljat responsabbli għall-Importazzjoni ta' Oġġetti (kif Importazzjoni u Oġġetti huma definiti minn REACH) fl-Unjoni Ewropea (kollettivament, "IBM"), jipprovdu din il-komunikazzjoni f'konformità ma', u biss sal-punt meħtieġ minn, REACH.

Dikjarazzjoni ta' Informazzjoni dwar l-Oġġetti li ġejjin skont REACH:

Din il-komunikazzjoni tapplika għall-Oġġett(i) inkluż(i) ma' din il-konsenja tal-prodott. L-Oġġett(i) jista' jkun fih(hom) is-Sustanza(i) ta' Thassib Serju Hafna ("SVHC") imsemmija hawn taht f'konċentrazzjonijiet ta' jew aktar minn 0.1 % piż tal-piż tal-Oġġett.

Isem tas-Sustanza: Triphenyl Phosphate (CAS 115-86-6)	
Klassifikazzjonijiet tas-Sustanzi:	Regolament (KE) Nru 1272/2008 (UE CLP), Anness VI, parti 3, Tabella 3.1: H400: Tossiku għall-organizmi akwatiċi H411: Tossiku għall-organizmi akwatiċi b'mod li jhalli effetti dejjiema
Konċentrazzjoni tas-sustanza fl-oġġett	0.1% tal-piż - 2% tal-piż
Oġġett li fih is-sustanza	Xi tipi ta' tagħmir tat-teknoloġija tal-informatika, bħal servers ta' impriża, adapters u apparat għall-ħżin.
Informazzjoni dwar Immaniġġjar Sikur	Aħsel idejk wara l-immaniġġjar
Informazzjoni dwar ir-Rimi	Armi skont id-Direttiva WEEE ³⁸

Limitazzjonijiet:

IBM temmen li l-informazzjoni li qed tipprovdi hawn fuq hija preċiża, iżda ma tagħmel l-ebda impenn, affermazzjoni, jew ċertifikazzjoni fir-rigward ta' dik l-informazzjoni. Minflok, IBM tipprovdi tali informazzjoni "KIF INHI", mingħajr ebda garanzija espressa jew implicita ta' kwalunkwe tip. IBM tirriżerva d-dritt li tagġorna u timmodifika din il-komunikazzjoni, kif temmen li jkun meħtieġ jew xieraq.

³⁷Ir-Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-18 ta' Diċembru 2006, dwar ir-Registrazzjoni, Valutazzjoni, Awtorizzazzjoni u Restrizzjoni ta' Sustanzi Kimiċi.

³⁸Direttiva 2012/19/UE, Tagħmir elettriku u elettroniku (EEE) għandu jingabar separatament u jerga' jiġi użat, irriċiklat jew irkuprat fi tmiem il-ħajja. L-utenti ta'EEE m'għandhomx jiddisponu minn tagħmir EEE li jkun wasal fi tmiem il-ħajja bħala skart muniċipali mhux isseparat, imma għandhom jużaw il-qafas tal-gbir disponibbli għall-klijenti għar-ritorn, ir-riċiklaġġ u l-irkupru tal-iskart EEE. Il-partecipazzjoni tal-klijenti hija importanti biex jiġu mminimizzati kwalunkwe effetti potenzjali ta' EEE fuq l-ambjent u s-saħħa tal-bniedem minhabba l-preżenza potenzjali ta' sustanzi perikolużi go EEE. Għal gbir u trattament xieraq, ikkuntattja lir-rappreżentant lokali tiegħek ta' IBM.

REACH³⁹ Artikkel 33 - Kommunikasjon om stoffer som gir grunn til svært alvorlig bekymring i produkter

Gjelder fra januar 2025 - International Business Machines Corporation og tilknyttede selskaper som er ansvarlig for Import av Produkter (slik Import og Produkter er definert av REACH) til Den europeiske union (samlet kalt «IBM»), gir ut denne kommunikasjonen i henhold til, og bare i den grad det kreves av, REACH.

Informasjon for følgende Produkter under REACH:

Denne kommunikasjonen gjelder det eller de produktene som er inkludert i denne produktleveransen. Produktene kan inneholde de nedenfornevnte stoffene som gir grunn til svært alvorlig bekymring (heretter kalt "SVHC", Substance of Very High Concern), i konsentrasjoner på eller over 0,1 % masse/masse av produktet.

Stoffets navn: Trifenylfosfat (CAS 115-86-6)	
Stoffklassifikasjoner:	Forordning (EF) 1272/2008 (EU CLP), Vedlegg VI, del 3, Tabell 3.1: H400: Meget giftig for vannlevende organismer H410: Giftig for vannlevende organismer med langtidsvirkninger
Konsentrasjon av stoff i produktet	0,1 % etter masse – 2 % etter masse
Produkt som inneholder stoffet	Noen typer informasjonsteknologiutstyr, f.eks. bedriftsservere, adaptere og lagringsenheter.
Informasjon om sikker håndtering	Vask hendene etter håndtering
Informasjon om avhending	Avhend i henhold til WEEE-direktivet ⁴⁰

Begrensninger:

IBM mener at informasjonen som er oppgitt ovenfor er nøyaktig, men vi gir ingen forpliktende tilsagn, forsikringer eller bekreftelser med hensyn til informasjonen. IBM leverer slik informasjon i den standen er i («SOM DEN ER»), uten garantier av noe slag. IBM forbeholder seg retten til å oppdatere eller endre denne kommunikasjonen slik IBM mener det er nødvendig eller riktig å gjøre.

³⁹Europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1907/2006, av 18. desember 2006, om registrering, vurdering og godkjenning av samt begrensninger for kjemikalier (REACH).

⁴⁰Direktiv 2012/19/EU, Elektrisk og elektronisk utstyr (EEE) skal samles inn separat for gjenbruk, resirkulering eller gjenvinning ved slutten av levetiden. Brukere av elektrisk og elektronisk utstyr må ikke kaste utstyret som usortert husholdningsavfall, men må bruke de tilgjengelige innsamlingssystemene for retur, resirkulering og gjenvinning av kassert elektrisk og elektronisk utstyr. Kundenes deltakelse er viktig for å redusere en eventuell skadelig virkning av elektrisk og elektronisk utstyr på miljø og helse, som skyldes at utstyret kan inneholde skadelige stoffer. For informasjon om innsamling og behandling, kan du kontakte en lokal IBM-representant.

REACH⁴¹ Artikel 33 - Kennisgeving over zeer Zorgwekkende Stoffen in Voorwerpen

Ingangsdatum januari 2025 - International Business Machines Corporation en alle gelieerde ondernemingen die verantwoordelijk zijn voor de Import van Voorwerpen (gedefinieerd onder Import en Voorwerpen in REACH) in de Europese Unie (gezamenlijk "IBM") verstrekken deze kennisgeving in overeenstemming met en alleen voor zover vereist door REACH.

Kennisgeving ter informatie voor de volgende Voorwerpen op grond van REACH:

Deze kennisgeving is van toepassing op het voorwerp of de voorwerpen in de levering van dit product. Het voorwerp/de voorwerpen bevat/en mogelijk de hieronder genoemde zeer zorgwekkende stof (Substance of Very High Concern, SVHC) in een concentratie hoger dan of gelijk aan 0,1% van het gewicht van het voorwerp.

Stofnaam: Trifenyfosfaat (CAS 115-86-6)	
Classificaties van de stof:	Verordening (EG) Nr. 1272/2008 (EU CLP), Bijlage VI, deel 3, Tabel 3.1: H400: zeer giftig voor in het water levende organismen H410: giftig voor in het water levende organismen, met langdurige gevolgen
Concentratie van stof in voorwerp	0,1% van het gewicht - 2% van het gewicht
Voorwerp dat de stof bevat	Sommige soorten IT-apparatuur zoals bedrjffsservers, adapters en opslag.
Informatie voor veilig gebruik	Was uw handen na aanraking
Informatie over het afvoeren	Afvoeren in overeenstemming met WEEE-richtlijn ⁴²

Beperkingen:

IBM gaat ervan uit dat de hierboven verstrekte informatie accuraat is, maar onthoudt zich van toezeggingen, beloften of certificering met betrekking tot die informatie. In plaats daarvan verstrekt IBM dergelijke informatie "AS IS", zonder enige uitdrukkelijke of stilzwijgende garantie. IBM behoudt zich het recht voor om deze kennisgeving naar eigen inzicht aan te passen of bij te werken.

⁴¹Verordening (EC) Nr 1907/2006 van het Europees Parlement en van de Raad, van 18 december 2006, inzake de registratie en beoordeling van en de autorisatie en beperkingen ten aanzien van chemische stoffen

⁴²Richtlijn 2012/19/EU, Elektrische en elektronische apparatuur (EEA) moet aan het eind van de levenscyclus afzonderlijk worden ingezameld en vervolgens worden hergebruikt, gerecycled of teruggewonnen. Gebruikers van EEA mogen EEA aan het eind van de levenscyclus niet als ongesorteerd stedelijk afval afvoeren, maar moeten gebruikmaken van het inzamelingssysteem dat voor klanten beschikbaar is voor het retourneren, recyclen en terugwinnen van afgedankte EEA. Vanwege de aanwezigheid van gevaarlijke stoffen in EEA, is de medewerking van klanten is van groot belang om de mogelijke negatieve gevolgen van EEA op het milieu en de volksgezondheid te verminderen. Neem contact op met uw lokale IBM-vertegenwoordiger voor informatie over de juiste manier van inzamelen en verwerken.

REACH⁴³ Artykuł 33 – Obowiązek przekazywania informacji o substancjach zawartych w wyrobach

Data wejścia w życie – styczeń 2025 roku firma International Business Machines Corporation oraz wszelkie jej przedsiębiorstwa afiliowane odpowiedzialne za import wyrobów (zgodnie z definicjami "importu" i "wyrobów" w rozporządzeniu REACH) do Unii Europejskiej (zwane dalej łącznie „IBM”) dostarczają niniejsze informacje zgodnie z rozporządzeniem REACH i jedynie w zakresie wymaganym przez to rozporządzenie.

Oświadczenie na temat następujących Wyrobów objętych zakresem rozporządzenia REACH:

Zapis ten ma zastosowanie do powyższych Wyrobów znajdujących się w tej dostawie towaru. Wyroby mogą zawierać wymienione poniżej substancje stanowiące bardzo duże zagrożenie, w stężeniu wynoszącym co najmniej 0,1% masy Wyrobu.

Nazwa substancji: Fosforan trifenylu (CAS 115-86-6)	
Klasyfikacja substancji:	Rozporządzenie (WE) nr 1272/2008 (UE CLP), Załącznik VI, Część 3, Tabela 3.1: H400: Działa bardzo toksycznie na organizmy wodne H410: Działa toksycznie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki
Stężenie substancji w Wyrobie	od 0,1% do 2% masy Wyrobu
Wyrób zawierający Substancję	Niektóre rodzaje urządzeń informatycznych, takie jak serwery klasy korporacyjnej, adaptory oraz pamięci masowe.
Informacje BHP	Po dotknięciu należy umyć ręce.
Informacje dotyczące utylizacji	Utylizować zgodnie z dyrektywą w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) ⁴⁴

Ograniczenia:

IBM uważa, że zamieszczone powyżej informacje są dokładne, jednakże nie składa w ich zakresie jakichkolwiek deklaracji. IBM udostępnia te informacje w stanie, w jakim się znajdują („AS IS”), bez jakichkolwiek gwarancji, wyraźnych czy domniemanych. IBM zastrzega sobie prawo do aktualizowania i modyfikowania niniejszych informacji w sposób, jaki uzna za niezbędny lub właściwy.

⁴³Rozporządzenie (WE) nr 1907/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) z dnia 18 grudnia 2006 r. w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowanych ograniczeń w zakresie chemikaliów.

⁴⁴Dyrektywa 2012/19/EU. Urządzenia elektryczne i elektroniczne będą po wycofaniu z użytku zbierane selektywnie, a następnie ponownie użyte, poddane recyklingowi lub odzyskowi. Użytkownikom urządzeń elektrycznych i elektronicznych nie wolno utylizować urządzeń elektrycznych i elektronicznych z chwilą wycofania ich z użytku w sposób właściwy dla niesegregowanych odpadów komunalnych. Powinni natomiast skorzystać z dostępnej klientom infrastruktury w zakresie odbioru tychże produktów, w celu ich ponownego użycia, poddania recyklingowi lub odzyskowi. Urządzenia elektryczne i elektroniczne mogą zawierać niebezpieczne substancje, dlatego też zaangażowanie ze strony klientów we właściwą ich utylizację pozwoli zminimalizować potencjalny negatywny wpływ tych urządzeń na środowisko oraz zdrowie ludzkie. Więcej informacji na temat właściwego odbioru urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz ich przetwarzania można uzyskać od lokalnego przedstawiciela IBM.

Regulamento REACH⁴⁵ Artigo 33.º - Comunicação sobre Substâncias presentes nos Artigos que suscitam elevada preocupação

Com efeito a partir de janeiro de 2025 – A International Business Machines Corporation e qualquer empresa afiliada responsável pela Importação de Artigos (conforme a definição de Importação de Artigos no REACH) para a União Europeia (coletivamente, "IBM"), apresentam esta comunicação em conformidade com, e apenas na extensão requerida pelo REACH.

Declaração de Informação relativa aos seguintes Artigos ao abrigo do REACH:

Esta comunicação é aplicável ao(s) Artigo(s) incluídos no fornecimento deste produto. O(s) Artigo(s) podem conter a(s) Substância(s) que suscita(m) elevada preocupação ("SVHC") abaixo mencionada(s) em concentrações iguais ou superiores a 0,1%, peso por peso do Artigo.

Nome da substância: Fosfato de trifenilo (CAS 115-86-6)	
Classificações da substância:	Regulamento (CE) n.º 1272/2008 (UE CRE), Anexo VI, parte 3, Tabela 3.1: H400: Muito tóxico para os organismos aquáticos H410: Muito tóxico para os organismos aquáticos com efeitos duradouros
Concentração da substância no artigo	0,1% em peso – 2% em peso
Artigo que contém a substância	Alguns tipos de equipamentos de tecnologias de informação, tais como servidores, adaptadores e dispositivos de armazenamento empresariais.
Informações sobre um manuseamento seguro	Lave as mãos após manusear o produto
Informações relativas à eliminação do produto	Eliminar em conformidade com a diretiva REEE ⁴⁶

Limitações:

A IBM considera que as informações acima fornecidas são exatas, mas não assume qualquer responsabilidade, afirmação ou certificação relativamente a estas informações. A IBM fornece estas informações "TAL COMO ESTÃO", sem qualquer tipo de garantia expressa ou implícita. A IBM reserva-se o direito de atualizar e modificar a presente comunicação, conforme considerar necessário ou apropriado.

⁴⁵Regulamento (EC) n.º 1907/2006 do Parlamento Europeu e do Conselho, de 18 de dezembro de 2006, relativo ao registo, avaliação, autorização e restrição de substâncias químicas (REACH).

⁴⁶Diretiva 2012/19/UE, o equipamento elétrico e eletrónico (EEE) deve ser recolhido separadamente e reutilizado, reciclado ou recuperado no fim de vida. Os utilizadores de EEE não devem eliminar EEE em fim de vida como resíduos indiferenciados, mas sim utilizar a rede de recolha disponível aos clientes para a devolução, reciclagem e recuperação de resíduos de EEE. A participação do Cliente é importante para minimizar quaisquer potenciais efeitos de EEE no ambiente e na saúde devido à potencial presença de substâncias nocivas em EEE. Para que o equipamento seja recolhido e tratado de modo adequado, contacte o seu representante IBM local.

REACH⁴⁷ Articolul 33 - Comunicare privind Substanțele cu grad de risc foarte ridicat, conținute în Articole

În vigoare din ianuarie 2025 - International Business Machines Corporation și oricare dintre afiliații săi responsabili pentru Importul de Articole (conform definițiilor REACH pentru Import și Articole) în Uniunea Europeană (în mod colectiv „IBM”) furnizează această comunicare în conformitate cu, și numai în măsura impusă de REACH.

Declarație privind informațiile conținute în următoarele Articole stipulate de REACH:

Această comunicare se aplică Articolelor incluse la livrarea acestui produs. Articolul (articolele) poate (pot) conține substanța (substanțele)sus-menționată (sus-menționate) care prezintă motive de îngrijorare deosebită("SVHC") în concentrații de 0,1 % sau mai mari din greutatea articolului.

Nume substanță: fosfat de trifenil (CAS 115-86-6)	
Clasificări substanță:	Regulamentul (CE) Nr. 1272/2008 (CLP UE), Anexa VI, partea a 3-a, Tabelul 3.1: H400: Foarte toxic pentru mediul acvatic H410: Toxic pentru mediul acvatic cu efecte pe termen lung
Concentrația substanței în articol	0,1% procente de masă – 2% procente de masă
Articolul care conține substanța	Anumite tipuri de echipamente pentru tehnologia informației, cum ar fi servere de întreprindere, adaptoare și dispozitive de stocare..
Informații Privind Manipularea în Siguranță	Spălați-vă mâinile după manipulare
Informații privind debarasarea	Aruncați la gunoi conform Directivei DEEE ⁴⁸

Limitări:

IBM consideră că informațiile furnizate mai sus sunt corecte, dar nu își asumă niciun angajament, nu face nicio declarație și nu oferă nicio certificare cu privire la aceste informații. Mai exact, IBM oferă aceste informații „CA ATARE”, fără niciun fel de garanție, expresă sau implicită. IBM își rezervă dreptul de a actualiza și modifica această comunicare, după cum consideră că este necesar sau adecvat.

⁴⁷Regulamentul (CE) Nr. 1907/2006 al Parlamentului European și al Consiliului, din 18 decembrie 2006, privind înregistrarea, evaluarea, autorizarea și restricțiile privind substanțele chimice.

⁴⁸Directiva 2012/19/UE. Echipamentele electrice și electronice (EEE) trebuie să fie colectate separat, la sfârșitul duratei de viață, și reutilizate, reciclate sau valorificate. Cei care utilizează produse EEE trebuie ca, la sfârșitul duratei de viață a produselor EEE, să nu le depoziteze ca deșeuri municipale nesortate, ci să folosească modalitățile de colectare puse la dispoziția clienților pentru returnarea, reciclarea și valorificarea deșeurilor EEE. Participarea clienților este importantă pentru a minimiza posibilele efecte ale produselor EEE asupra mediului înconjurător și a sănătății oamenilor, ca urmare a prezenței potențiale a substanțelor periculoase în EEE. Pentru colectare și tratare adecvate, luați legătura cu reprezentantul IBM local.

REACH⁴⁹ Článok 33 - Oznámenie o látkach vzbudzujúcich veľmi veľké obavy vo výrobkoch

Dátum platnosti: január 2025 – Spoločnosť International Business Machines Corporation a akákoľvek jej pridružená spoločnosť zodpovedná za Dovozy výrobkov (v súlade s definíciou pojmov Dovozy a Výrobky v smernici REACH) do Európskej únie (ďalej spolu ako „IBM“), poskytujú tento dokument v súlade so smernicou REACH a iba v rozsahu vyžadovanom touto smernicou.

Informačné vyhlásenie pre nasledujúce Výrobky podľa smernice REACH:

Toto oznámenie sa vzťahuje na Výrobky, ktoré sú súčasťou balenia tohto produktu. Tieto výrobky môžu obsahovať nižšie uvedené Látky vzbudzujúce veľmi veľké obavy („SVHC“) s váhou aspoň 0,1 % z váhy výrobku.

Názov látky: Trifenylfosfát (CAS 115-86-6)	
Klasifikácia Látky:	Smernica (ES) č. 1272/2008 (smernica CLP Európskej únie), Príloha VI, časť 3, Tabuľka 3.1: H400: Veľmi toxický pre vodné organizmy H410: Veľmi toxický pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami
Koncentrácia látky vo výrobku	0,1 % z váhy výrobku – 2 % z váhy výrobku
Výrobok obsahujúci túto látku	Niektoré typy zariadení informačných technológií, ako sú podnikové servery, adaptéry a úložiská..
Informácie o bezpečnom zaobchádzaní	Po manipulácii si umyte ruky
Informácie o likvidácii	Likvidujte v súlade so smernicou WEEE ⁵⁰

Obmedzenia:

Spoločnosť IBM verí, že uvedené informácie sú presné, no nedáva záruky, prehlásenia alebo osvedčenia ohľadne týchto informácií. Spoločnosť IBM poskytuje takéto informácie "TAK AKO SÚ", bez vyjadrenej alebo mlčky predpokladanej záruky akéhokoľvek druhu. Spoločnosť IBM si vyhradzuje právo aktualizovať a upraviť toto oznámenie, ako uzná za potrebné alebo vhodné.

⁴⁹Nariadenie (ES) č. 1907/2006 Európskeho parlamentu a Rady z 18. decembra 2006 o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemikálií.

⁵⁰Smernica 2012/19/EÚ: Elektrické a elektronické zariadenia (EEE) sa musia zbierať samostatne na účely opätovného použitia, recyklácie alebo obnovy po ukončení životnosti. Užívatelia elektrických a elektronických zariadení nemôžu vyhodiť elektrické a elektronické zariadenia po skončení ich životnosti do netriedeného komunálneho odpadu, ale mali by využiť vybudovanú zbernú sieť na vrátenie, recykláciu a obnovu elektrických a elektronických zariadení. Spolupráca zákazníkov je dôležitá na minimalizáciu možného dopadu elektrických a elektronických zariadení na životné prostredie a ľudské zdravie, zapríčineného možnou prítomnosťou nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach. Informácie o správnom odovzdaní a zaobchádzaní s týmito zariadeniami získate od miestneho predstaviteľa spoločnosti IBM.

REACH⁵¹ Člen 33 - Obvestilo o snoveh, ki vzbujajo veliko zaskrbljenost v artiklih

V veljavi od januarja 2025 – družba International Business Machines in vse podružnice, odgovorne za uvoz izdelkov (kot uvoz in izdelke opredeljuje uredba REACH) v Evropsko unijo (s skupnim imenom »IBM«), posredujejo to obvestilo v skladu z uredbo REACH in samo v obsegu, ki ga ta uredba zahteva.

Informativna izjava za naslednje izdelke, za katere velja uredba REACH:

To obvestilo velja za izdelke, ki so vključeni v to pošiljko z izdelkom. Izdelek/-ki lahko vsebuje spodaj navedeno snov ali snovi, ki vzbujajo veliko zaskrbljenost ("SVHC"), v koncentracijah, ki so enake ali višje kot 0,1 % masnega deleža v izdelku.

Ime snovi: trifenil fosfat (CAS 115-86-6)	
Razvrstitve snovi:	Uredba (ES) št. 1272/2008 (EU CLP), priloga VI, del 3, tabela 3.1: H400: Zelo strupeno za vodne organizme H410: Strupeno za vodne organizme, z dolgotrajnimi učinki
Koncentracija snovi v izdelku	0,1 % po teži – 2 % po teži
Izdelek, ki vsebuje snov	Nekatere vrste opreme za informacijsko tehnologijo, na primer strežniki, vmesniki in pomnilnik podjetja.
Informacije o varnem ravnanju	Po ravnanju si umijte roke
Informacije o odstranjevanju	Odstranite v skladu z Direktivo OEEO ⁵²

Omejitve:

IBM verjame, da so zgoraj navedene informacije točne, vendar se v zvezi z njimi ne obvezuje, niti ne daje nobenih potrdil ali certifikatov. Namesto tega IBM zagotavlja te informacije »TAKŠNE, KOT SO«, brez kakršnih koli izrecnih ali implicitnih jamstev. IBM si pridržuje pravico do posodobitve in spremembe tega obvestila, če se mu to zdi potrebno ali ustrezno.

⁵¹Uredba (ES) št. 1907/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. decembra 2006 o registraciji, evalvaciji, avtorizaciji in omejevanju kemikalij.

⁵²Direktiva 2012/19/EU; električno in elektronsko opremo (EEO) je treba zbirati ločeno in jo ponovno uporabiti, reciklirati ali predelati ob koncu njene življenjske dobe. Uporabniki EEO le-te ob koncu njene življenjske dobe ne smejo odvreči kot nerazvrščen komunalni odpadke. Uporabiti morajo sestav za zbiranje, ki je strankam na voljo za vrnitev, reciklažo ali predelavo EEO. Sodelovanje strank je pomembno za zmanjšanje kakršnih koli možnih vplivov EEO na okolje in zdravje ljudi zaradi možne prisotnosti nevarnih snovi v EEO. Za pravilno zbiranje in obdelavo se obrnite na svojega lokalnega IBM-ovega predstavnika.

Neni 33⁵³ REACH - Komunikim për substancat me shqetësim shumë të lartë në artikuj

Në fuqi nga janari 2025 - Korporata Ndërkombëtare e Makinerive të Biznesit dhe çdo filial përgjegjës për importin e artikujve (siç përcaktohen Importi dhe Artikujt sipas REACH) në Bashkimin Evropian (së bashku, "IBM"), bëjnë këtë komunikim në përputhje me, dhe vetëm në masën e kërkuar nga, REACH.

Deklaratë informuese për Nenet në vijim në kuadër të REACH:

Ky komunikim zbatohet për artikujt e përfshirë me këtë dërgesë produkti. Artikujt mund të përmbajnë substanca tepër shqetësuese ("SVHC") të përmendura më poshtë në përqendrim në masën 0.1% ose më shumë të peshës së artikullit.

Emri i substancës: Trifenil Fosfat (CAS 115-86-6)	
Klasifikimi i substancave:	Rregullorja (KE) Nr. 1272/2008 (EU CLP), Aneksi VI, pjesa 3, Tabela 3.1: H400: Shumë toksik për botën ujore. H411: Shumë toksik për botën ujore me efekte afatgjata
Përqendrimi i substancës në artikull	0,1% ndaj peshës – 2% ndaj peshës
Artikull që përmban substancën	Disa lloje të pajisjeve të teknologjisë së informacionit, siç janë serverët e ndërmarrjeve, adaptuesit dhe ruajtësve.
Informacion për trajtimin e sigurt	Lani duart pas trajtimit
Informacion për asgjësimin	Asgjesojeni sipas Direktivës për WEEE ⁵⁴

Kufizimet:

IBM beson se informacionet që i jep më sipër janë të sakta, por nuk bën asnjë zotim, pohim ose vërtetim në lidhje me atë informacion. Përkundrazi, IBM ofron të gjitha informacionet e tilla "ASHU SIÇ JANË", pa ndonjë garanci të shprehur ose të nënkuptuar të çfarëdo lloji. IBM rezervon të drejtën të përditësojë dhe ndryshojë këtë komunikim, sipas nevojës ose kur është e përshtatshme.

⁵³Rregullorja (KE) Nr. 1907/2006 e Parlamentit Evropian dhe e Këshillit, e datës 18 dhjetor 2006, lidhur me Regjistrimin, Vlerësimin, Autorizimin dhe Kufizimin e Kimikateve.

⁵⁴Direktiva 2012/19/BE, Pajisjet elektrike dhe elektronike (EEE) duhet të mblidhen veçmas dhe të ripërdoren, riciklohen ose rikuperohen në fund të jetëgjatësisë. Përdoruesit e EEE nuk duhet t'i asgjësojnë në fund të jetëgjatësisë EEE si mbetje bashkiake të pandara, por të përdorin kornizën e grumbullimit në dispozicion të klientëve për kthimin, riciklimin dhe rikuperimin e mbetjeve EEE. Pjesëmarrja e klientit është e rëndësishme për të minimizuar çdo efekt të mundshëm të EEE mbi mjedisin dhe shëndetin e njeriut për shkak të pranisë së mundshme të substancave të rrezikshme në EEE. Për grumbullimin dhe trajtimin e duhur, kontakti përfaqësuesin tuaj lokal të IBM.

REACH⁵⁵ Član 33 - Komunikacija o supstancama u proizvodima koje izazivaju veliku zabrinutost

Na snazi od januara 2025.. godine – International Business Machines Corporation i bilo koje filijale odgovorne za uvoz proizvoda (kako su uvoz i proizvodi definisani u REACH-u) u Evropsku uniju (zajedno, „IBM”) obezbeđuju ovu komunikaciju u skladu i samo u meri u kojoj to zahteva REACH.

Izjava o informacijama za sledeće proizvode prema REACH-u:

Ova komunikacija se odnosi na proizvode uključene u isporuku ovog proizvoda. Proizvod/i mogu sadržati dole navedenu supstancu/e koja/e izaziva/ju veliku zabrinutost („SVHC”) u koncentracijama od ili iznad 0,1% težinskog procenta proizvoda.

Naziv supstance: trifenil fosfat (CAS 115-86-6)	
Klasifikacije supstanci:	Uredba (EZ) br. 1272/2008 (EU CLP), Aneks VI, deo 3, Tabela 3.1: H400: veoma toksično za vodeni svet H410: veoma toksično za vodeni svet sa dugotrajnim posledicama
Koncentracija supstance u proizvodu	0,1% po težini – 2% po težini
Proizvod koji sadrži supstancu	Neke vrste opreme informacionih tehnologija, kao što su serveri, adapteri i skladište preduzeća
Informacije o bezbednom rukovanju	Operite ruke nakon rukovanja
Informacije o odlaganju	Odložite u skladu sa WEEE direktivom ⁵⁶

Ograničenja:

IBM veruje da su informacije koje daje gore tačne, ali ne daje nikakvu obavezu, potvrdu ili sertifikaciju u vezi sa tim informacijama. Umesto toga, IBM pruža takve informacije „KAKVE JESU”, bez ikakvih izričitih ili podrazumevanih garancija bilo koje vrste. IBM zadržava pravo da ažurira i izmeni ovu komunikaciju, kako smatra potrebnim ili odgovarajućim.

⁵⁵Uredba (EC) br. 1907/2006 Evropskog parlamenta i Saveta od 18. decembra 2006. godine u vezi sa registracijom, evaluacijom, autorizacijom i ograničenjem hemikalija.

⁵⁶Direktiva 2012/19/EU, Električnu i elektronsku opremu (EEE) treba odvojeno sakupljati i ponovo koristiti, reciklirati ili obnoviti na kraju životnog veka. Korisnici EEE-a ne smeju odlagati na kraju životnog veka EEE-a kao nesortirani komunalni otpad, već koristiti okvir za prikupljanje koji je dostupan kupcima za vraćanje, reciklažu i povrat EEE otpada. Učešće kupaca je važno kako bi se minimizirali potencijalni efekti EEE-a na životnu sredinu i zdravlje ljudi zbog potencijalnog prisustva opasnih supstanci u EEE-u. Za pravilno sakupljanje i tretman obratite se svom lokalnom IBM predstavniku.

REACH⁵⁷ Artikel 33 – Kommunikation gällande ämnen med särskilt farliga egenskaper i varor

Gäller från och med januari 2025 – International Business Machines Corporation och alla dess närstående företag som ansvarar för import av varor (enligt definitionen av import och vara i REACH) till Europeiska unionen (tillsammans benämnt "IBM") tillhandahåller denna information i enlighet med, och endast i den utsträckning som krävs av, REACH.

Informationsmeddelande för följande varor som omfattas av REACH:

Informationen gäller varor som medföljer i den här leveransen. Varorna kan innehålla följande ämne(n) med en koncentration på 0,1 viktprocent av varan eller högre.

Ämnesnamn: Trifenylfosfat (CAS 115-86-6)	
Klassificeringar:	Förordning (EG) 1272/2008 (EU CLP), bilaga VI, del 3, Tabell 3.1: H400: Mycket giftigt för vattenlevande organismer H410: Giftigt för vattenlevande organismer med långtidseffekter
Koncentration av ämnet i varan	0,1 % av vikt – 2 % av vikt
Vara som innehåller ämnet	Vissa typer av IT-utrustning, såsom företagsservrar, adaptrar och minnen..
Information om säker hantering	Tvätta händerna efter hantering
Information om kassering	Kassera i enlighet med WEEE-direktivet ⁵⁸

Begränsningar:

IBM tror att den information IBM tillhandahåller ovan är riktig men gör inga åtaganden, utfästelser eller intyganden i fråga om denna information. IBM tillhandahåller sådan information utan någon uttrycklig eller underförstådd garanti av något slag. IBM förbehåller sig rätten att uppdatera och ändra den här informationen när IBM anser det nödvändigt eller lämpligt.

⁵⁷Europaparlamentets och Rådets förordning (EG) nr 1907/2006 av den 18 december 2006 om registrering, utvärdering, godkännande och begränsning av kemikalier.

⁵⁸Direktiv 2012/19/EU, Elektrisk och elektronisk utrustning (EEE-utrustning) ska samlas in separat och återanvändas, återvinnas eller återställas när produkterna är uttjänta. Användare av EEE-utrustning får inte hantera uttjänt EEE-utrustning som hushållsavfall utan ska använda samlingsstationer tillgängliga för kunder för återlämning, återvinning och återställning av kasserad EEE-utrustning. Det är viktigt att konsumenter medverkar till detta för att minimera risken att EEE-produkter påverkar miljö och människors hälsa på grund av eventuell förekomst av farliga ämnen i EEE-produkter. Mer information om hur batterier och ackumulatorer skall hanteras och samlas in får du om du kontaktar den lokala IBM-representanten.

REACH⁵⁹ Madde 33 - Eşyalardaki Yüksek Önem Arz Eden Maddeler Hakkında Bildirim

Ocak 2025 itibarıyla yürürlüğe girecektir olmak üzere International Business Machines Corporation ve Avrupa Birliği'ne Eşya İthalatı'ndan (İthalat ve Eşya terimlerinin REACH tarafından tanımlandığı şekilde) sorumlu herhangi bir bağlı kuruluşu (topluca "IBM" olarak anılır), bu bildirimi REACH tüzüğüne uygun olarak ve yalnızca REACH'in gerektirdiği ölçüde sağlar.

REACH kapsamında yer alan aşağıdaki Eşyalarla ilgili Bildirim Beyanı:

Bu bildirim, bu ürünle birlikte gönderilen Eşya(lar) için geçerlidir. Eşya(lar) aşağıda atıfta bulunulan Yüksek Önem Arz Eden Maddeyi ("SVHC"), Eşyanın ağırlığına göre derişimi %0,1 veya üzeri miktarlarda olacak şekilde içerebilir.

Madde Adı: Trifenil Fosfat (CAS 115-86-6)	
Madde Sınıflandırmaları:	Tüzük (EC) No.1272/2008 (EU CLP), Ek VI, bölüm 3, Tablo 3.1: H400: Sudaki yaşam için çok zehirlidir H410: Sudaki yaşam için çok zehirlidir ve etkileri uzun sürelidir
Maddenin eşyadaki derişimi	Ağırlıkça %0,1'den %2'e kadar
Maddeyi içeren eşya	Kurumsal sunucular, bağdaştırıcılar ve depolama gibi bazı bilgi teknolojisi ekipmanı türleri
Güvenli Elle Dokunma Bilgileri	Dokunduktan sonra ellerinizi yıkayın
İmha Etme Bilgileri	Atıkları WEEE Yönergesine uygun olarak imha edin ⁶⁰

Sınırlamalar:

IBM, yukarıda verdiği bilgilerin doğru ve tam olduğuna inanmakta, ancak bu bilgilerin doğru ve tam olmasıyla ilgili olarak hiçbir taahhütte, beyanda bulunmamakta ve bu konuda onay vermemektedir. Bunun yerine, IBM bu bilgileri açık veya zımni hiçbir garanti vermeksizin "OLDUĞU GİBİ" esasıyla sağlar. IBM tarafından gerekli veya uygun görülen durumlarda, IBM bu bilgileri güncelleme ve değiştirme hakkını saklı tutar.

⁵⁹Avrupa Parlamentosu'nun ve Avrupa Konseyi'nin (EC) 1907/2006 sayılı ve 18 Aralık 2006 tarihli Kimyasal Maddelerin Tescili, Değerlendirilmesi, Yetkilendirilmesi ve Kısıtlanması Hakkında Yönetmelik.

⁶⁰2012/19/EU Direktifi. Elektrikli ve Elektronik Ekipmanın (EEE) ayrıca toplanması ve kullanım ömürleri sona erenlerin yeniden kullanılması, geri dönüştürülmesi veya geri kazanılması gerekir. Elektrikli ve Elektronik Ekipman (EEE) kullanıcıları, kullanım ömrü sona eren Elektrikli ve Elektronik Ekipmanı diğer evsel atıklarla birlikte çöpe atmamalı ve Elektrikli ve Elektronik Ekipmanın iadesi, geri dönüşümü ve geri kazanılması için müşterilere sağlanan toplama sistemini kullanmalıdırlar. Elektrikli ve Elektronik Ekipman içinde bulunabilecek tehlikeli maddeler nedeniyle Elektrikli ve Elektronik Ekipmanın çevreye ve insan sağlığına yapabileceği olası etkiyi en aza indirmek için müşterilerin katılımı çok önemlidir. Elektrikli ve Elektronik Ekipmanın doğru şekilde toplanmasına ve gereken işlemlerin eksiksiz yapılmasına ilişkin bilgi almak için yerel IBM temsilcinizle iletişim kurun.

REACH⁶¹ Стаття 33 — Зобов'язання повідомляти про наявність особливо небезпечних сполук у виробі

Діє з січня 2025 року. — Корпорація International Business Machines Corporation та її філії, що відповідають за імпортування виробів (визначення термінів «імпорт» та «виріб» відповідно до регламенту REACH) до країн Європейського Союзу (разом «IBM»), надають наступну інформацію у відповідності до вимог REACH та в межах цих вимог.

Інформаційне повідомлення про наступні вироби, що підпадають під дію регламенту REACH:

Це повідомлення стосується виробів, що постачаються разом із цим продуктом. Вироби можуть містити нижчевказані особливо небезпечні сполуки (ОНС) у концентраціях, близьких або вище за 0,1% від маси виробу.

Назва речовини: трифенілфосфат (CAS 115-86-6)	
Класифікації сполуки:	Регламент (ЄС) № 1272/2008 (EU CLP), Додаток VI, частина 3, Таблиця 3.1: H400: дуже токсично для водних організмів H410: токсично для водних організмів з тривалими наслідками
Концентрація сполуки у виробі	0,1 % за вагою – 2% за вагою
Виріб, що містить у собі сполуку	Деякі типи інформаційно-технологічного обладнання, наприклад корпоративні сервери, адаптери та сховища.
Інформація з техніки безпеки	Мийте руки після користування
Інформація про утилізацію	Утилізувати згідно з директивою WEEE ⁶²

Обмеження

IBM вважає наведену інформацію точною, але не робить заяв і завірень стосовно цієї інформації. Натомість IBM надає цю інформацію "ЯК Є", без жодних прямих або непрямих гарантій. IBM залишає за собою право оновлювати це повідомлення, якщо вважатиме такі дії необхідними або належними.

⁶¹Регламент (ЄС) Європейського Парламенту та Ради № 1907/2006 від 18 грудня 2006 року про реєстрацію, оцінку, авторизацію і обмеження хімічних речовин.

⁶²Директива 2012/19/EU. Після завершення експлуатації електричне та електронне обладнання (ЕЕО) слід збирати окремо для подальшого повторного використання, утилізації або відновлення. Відходи ЕЕО заборонено викидати у контейнери для збору невідсортованих побутових відходів - лише у спеціально організовані місця збору відходів ЕЕО для повернення, повторного використання та відновлення ЕЕО. Участь користувачів в утилізації ЕЕО дозволить зменшити потенційний вплив небезпечних речовин, що містяться в ЕЕО, на навколишнє середовище та здоров'я людини. За інформацією щодо правильного збирання та утилізації зверніться до місцевого представника IBM.